

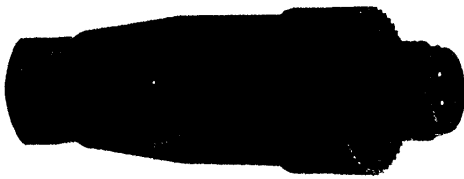


Sensor Rundsteckverbinder konfektionierbar Serie 713 M12x1

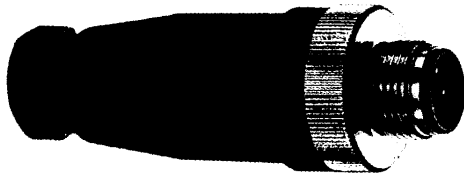
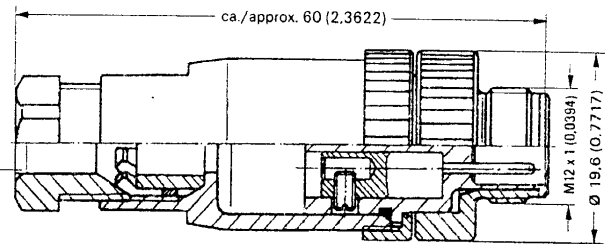
Sensor Round Connectors assembly possible Series 713 M12x1

Abbildung
Figure

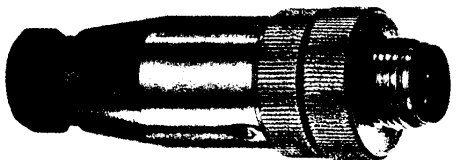
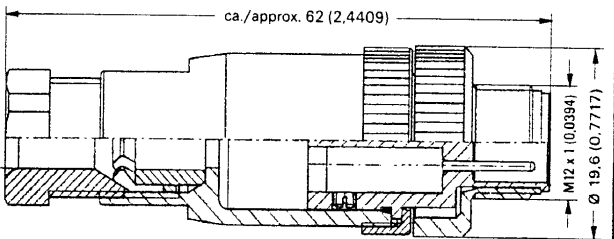
Maßzeichnung
Drawing mm (inch)



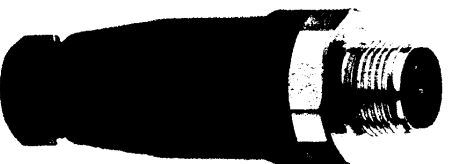
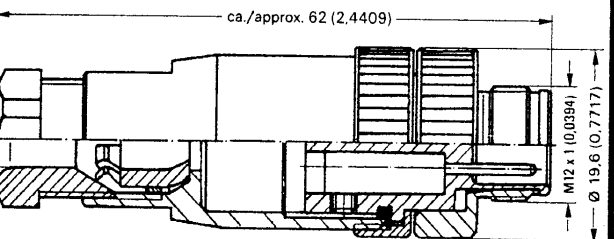
Kabel Ø/Cable Ø 4 - 6 (0.1575 - 0.2362) PG 7
6 - 8 (0.2362 - 0.3150) PG 9



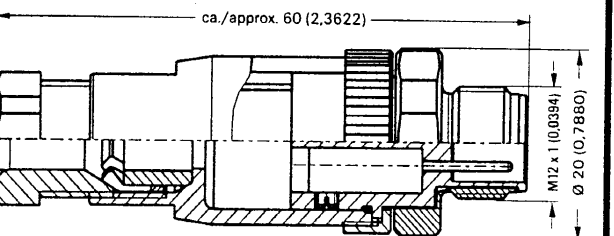
Kabel Ø/Cable Ø 4 - 6 (0.1575 - 0.2362) PG 7
6 - 8 (0.2362 - 0.3150) PG 9



Kabel Ø/Cable Ø 4 - 6 (0.1575 - 0.2362) PG 7
6 - 8 (0.2362 - 0.3150) PG 9



Kabel Ø/Cable Ø 4 - 6 (0.1575 - 0.2362) PG 7





Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

konfektionierbar assembly possible

Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

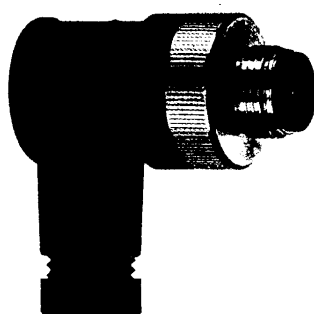
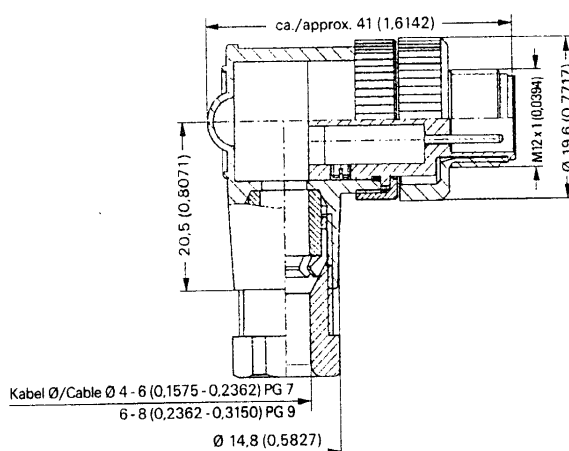
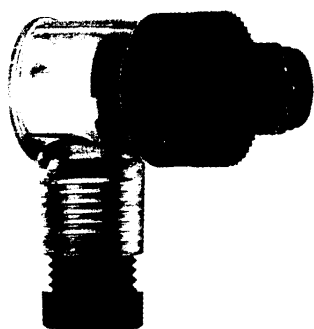
Bezeichnung Designation	Polzahl No. of cont.	Bestell - Nummer/Ordering number			
		schwarz/black	PG	transparent/transparent	PG
Kupplungsstecker mit Gewindevorriegelungsring Kunststoff	4	99 - 0429 - 43 - 04	7	—	—
		99 - 0429 - 57 - 04	9	—	—
	5	99 - 0437 - 43 - 05	7	—	—
		99 - 0437 - 57 - 05	9	—	—
Kupplungsstecker mit Gewindevorriegelungsring Metall	3	99 - 0429 - 07 - 04	7	—	—
		99 - 0429 - 158 - 04	9	—	—
	4	99 - 0429 - 14 - 04	7	99 - 0429 - 34 - 04	7
		99 - 0429 - 12 - 04	9	99 - 0429 - 31 - 04	9
	5	99 - 0437 - 14 - 05	7	—	—
		99 - 0437 - 12 - 05	9	—	—
Kupplungsstecker Metallgehäuse, vernickelt	4	99 - 0429 - 55 - 04	7	—	—
	5	99 - 0437 - 55 - 05	7	—	—
Kupplungsstecker VA-Gewinding, vergoldete Kontakte	4	99 - 0429 - 82 - 04	7	—	—
	5	99 - 0437 - 82 - 05	7	—	—

Sensor Rundsteckverbinder
konfektionierbar
Serie 713 M12x1

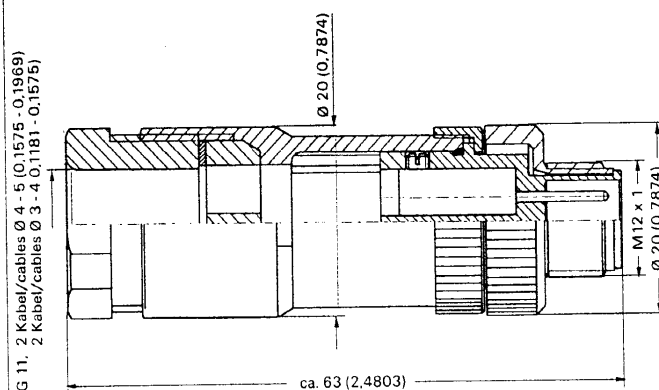
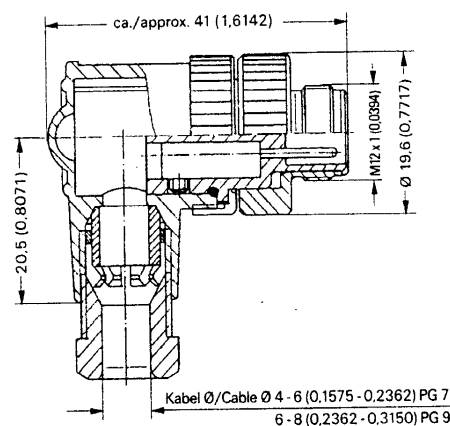
Sensor Round Connectors
assembly possible
Series 713 M12x1

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing mm (inch)



RL





Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

konfektionierbar assembly possible

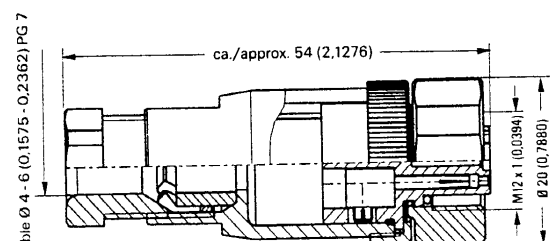
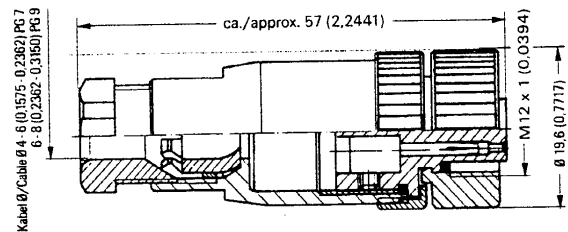
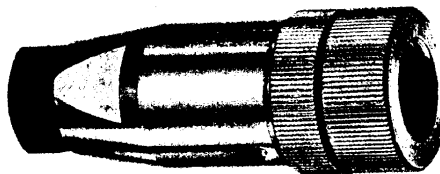
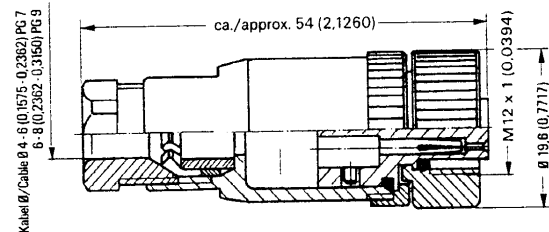
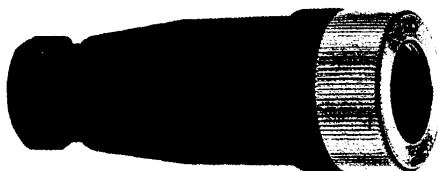
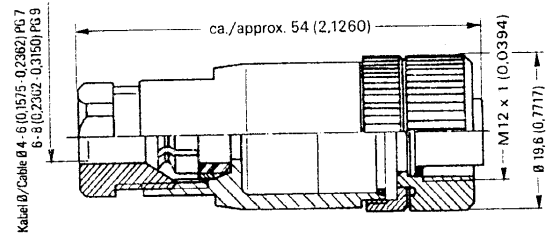
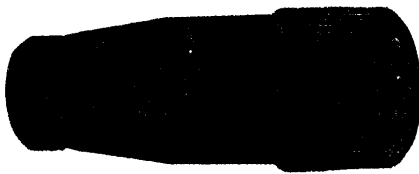
Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

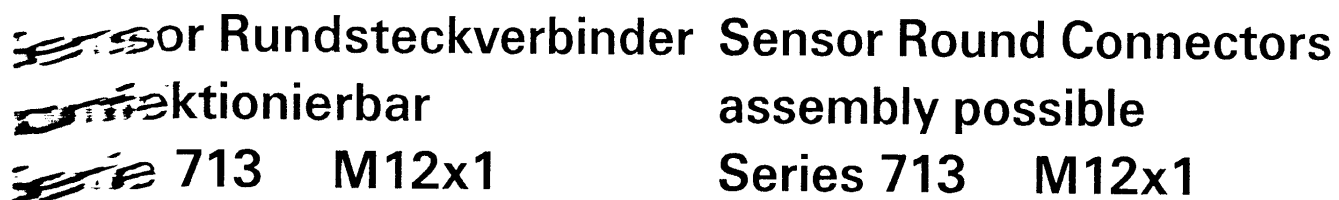
Bezeichnung Designation	Polzahl No. of cont.	Bestell - Nummer/Ordering number			
		schwarz/black	PG	transparent/transparent	PG
Winkelstecker mit Gewindeverriegelungsring Kunststoff	4	99 - 0429 - 44 - 04	7	99 - 0429 - 20 - 04	7
	5	99 - 0437 - 44 - 05	7	—	—
Winkelstecker mit Gewindeverriegelungsring Metall	3	99 - 0429 - 27 - 04	7	—	—
		99 - 0429 - 161 - 04	9	—	—
	4	99 - 0429 - 24 - 04	7	99 - 0429 - 54 - 04	7
		99 - 0429 - 52 - 04	9	99 - 0429 - 53 - 04	9
	5	99 - 0437 - 24 - 05	7	—	—
		99 - 0437 - 52 - 05	9	—	—
Male angled connector with metal thread locking ring					
Duostecker mit Gewindeverriegelungsring Kunststoff, Kabelabgang PG 11 für zwei Kabel Ø 3 - 5 mm und Kabelbinder für Zugentlastung	4	99 - 0429 - 142 - 04	11	—	—
	5	99 - 0437 - 142 - 05	11	—	—
Twin Connector with thread locking ring synthetic material, PG 11 cable outlet for two cables Ø 3 - 5 mm and binder for cable clamp					

Sensor Rundsteckverbinder konfektionierbar Serie 713 M12x1	Sensor Round Connectors assembly possible Series 713 M12x1
--	--

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing mm (inch)



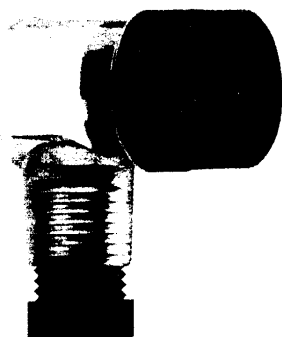


Bezeichnung Description	Polzahl No. of cont.	Bestell - Nummer/Ordering number			
		schwarz/black	PG	transparent/transparent	PG
1.1.1.1 ungsdose 1.1.1.2 windeverriegelungsring Kunststoff 1.1.1.3 cable connector 1.1.1.4 plastic thread locking ring	4	99 - 0430 - 10 - 04	7	99 - 0430 - 30 - 04	7
		99 - 0430 - 57 - 04	9	99 - 0430 - 46 - 04	9
	5	99 - 0436 - 10 - 05	7	—	—
		99 - 0436 - 57 - 05	9	—	—
	7	99 - 0490 - 113 - 07	7	—	—
1.1.1.1 ungsdose 1.1.1.2 windeverriegelungsring Metall 1.1.1.3 cable connector 1.1.1.4 metal thread locking ring	3	99 - 0430 - 07 - 04	7	—	—
		99 - 0430 - 158 - 04	9	—	—
	4	99 - 0430 - 14 - 04	7	99 - 0430 - 34 - 04	7
		99 - 0430 - 12 - 04	9	99 - 0430 - 31 - 04	9
	5	99 - 0436 - 14 - 05	7	—	—
		99 - 0436 - 12 - 05	9	—	—
1.1.1.1 ungsdose 1.1.1.2 lgehäuse 1.1.1.3 windeverriegelungsring Metall, 1.1.1.4 kelt 1.1.1.5 cable connector 1.1.1.6 housing 1.1.1.7 metal thread locking ring, 1.1.1.8	4	99 - 0430 - 55 - 04	7	—	—
	5	99 - 0436 - 55 - 05	7	—	—
1.1.1.1 ungsdose 1.1.1.2 swinding, vergoldete Kontakte 1.1.1.3 cable connector 1.1.1.4 (stainless steel) 1.1.1.5 is with gold finish	4	99 - 0430 - 82 - 04	7	—	—
	5	99 - 0436 - 82 - 05	7	—	—

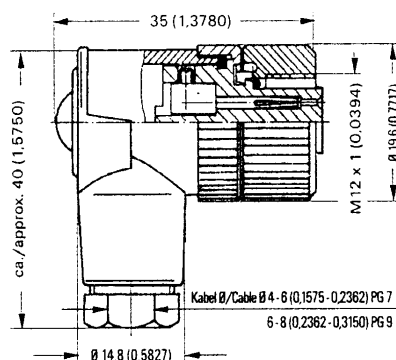


Sensor Rundsteckverbinder konfektionierbar Serie 713 M12x1	Sensor Round Connectors assembly possible Series 713 M12x1
---	---

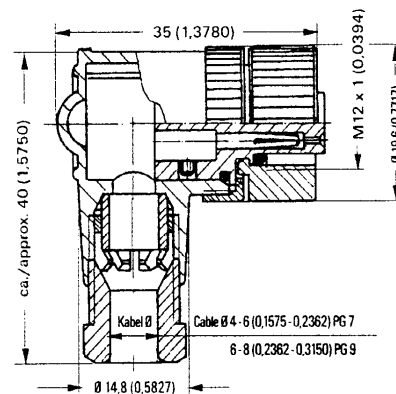
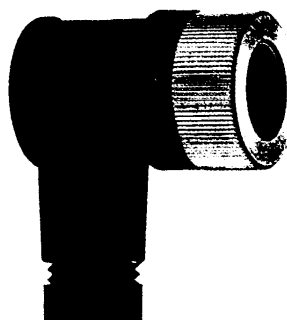
Abbildung
Figure



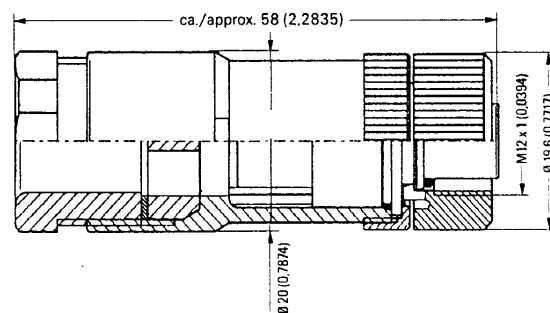
Maßzeichnung
Drawing mm (inch)



Verdrehen des Kontaktein-
satzes zum Winkelabgang
im 90° Raster möglich/
Twisting of contact
insert to angle outlet
possible in 90° screen



Verdrehen des Kontaktein-
satzes zum Winkelabgang
im 90° Raster möglich/
Twisting of contact
insert to angle outlet
possible in 90° screen





Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

konfektionierbar assembly possible

Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

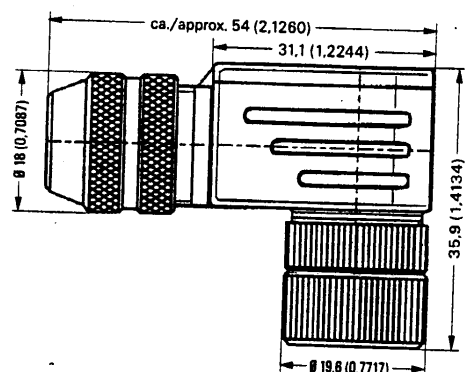
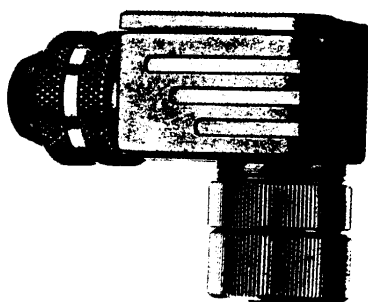
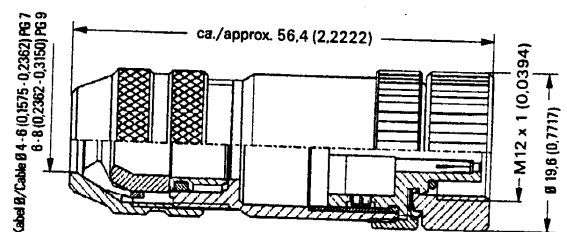
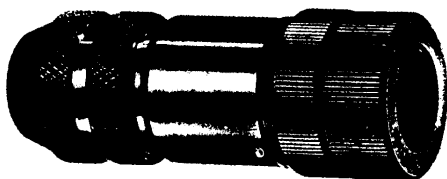
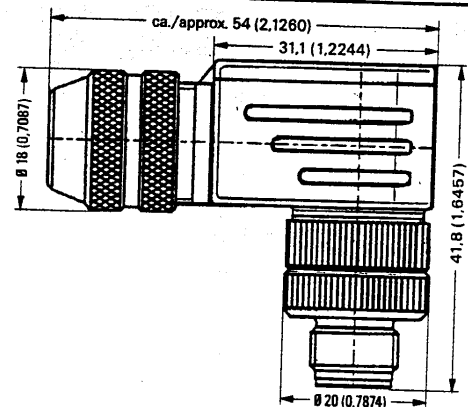
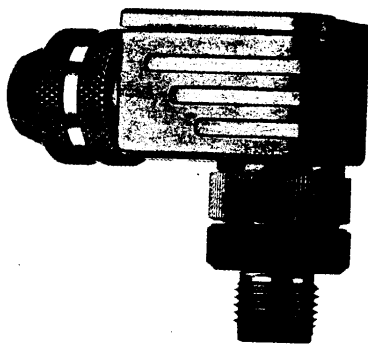
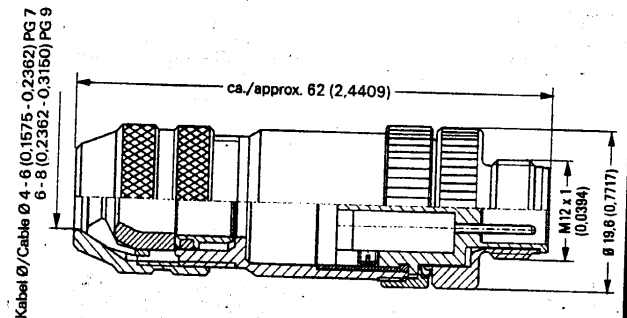
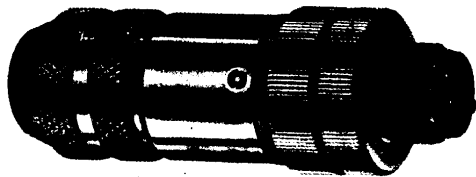
Bezeichnung Designation	Polzahl No. of cont.	Bestell - Nummer/Ordering number			
		schwarz/black	PG	transparent/transparent	PG
Winkeldose mit Gewindevorriegelungsring Kunststoff	4	99 - 0430 - 00 - 04	7	99 - 0430 - 20 - 04	7
		99 - 0430 - 69 - 04	9	99 - 0430 - 68 - 04	9
Female angled connector with plastic thread locking ring	5	99 - 0436 - 00 - 05	7	—	—
		99 - 0436 - 69 - 05	9	—	—
Winkeldose mit Gewindevorriegelungsring Metall	3	99 - 0430 - 27 - 04	7	—	—
		99 - 0430 - 161 - 04	9	—	—
Female angled connector with metal thread locking ring	4	99 - 0430 - 24 - 04	7	99 - 0430 - 54 - 04	7
		99 - 0430 - 52 - 04 	9	99 - 0430 - 53 - 04	9
Female angled connector with metal thread locking ring	5	99 - 0436 - 24 - 05	7	—	—
		99 - 0436 - 52 - 05 	9	—	—
Duodose mit Gewindevorriegelungsring Kunststoff Kabelabgang PG 11 für 2 Kabel Ø 3-5 mm und Kabelbinder für Zugentlastung	4	99 - 0430 - 142 - 04	11	—	—
Twin female connector with plastic thread locking ring cable outlet PG 11 for two cables Ø 3-5 mm and cable binder for cable clamp	5	99 - 0436 - 142 - 05	11	—	—

Sensor Rundsteckverbinder
konfektionierbar, schirmbar
Serie 713 M12x1

Sensor Round Connectors
assembly possible, shieldable
Series 713 M12x1

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing mm (inch)



Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

konfektionierbar, schirmbar assembly possible, shieldable

Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

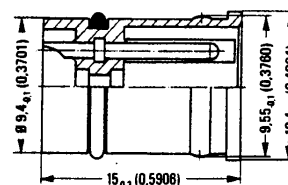
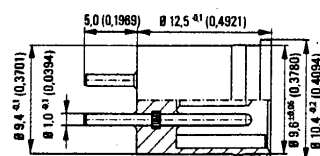
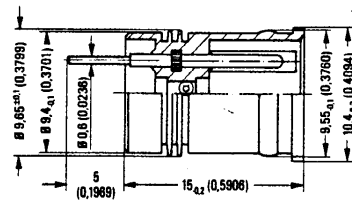
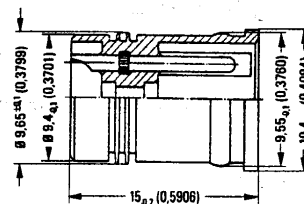
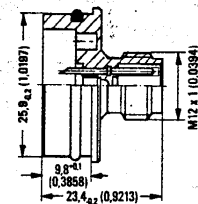
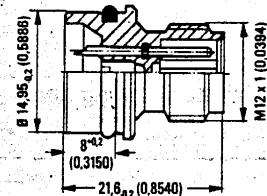
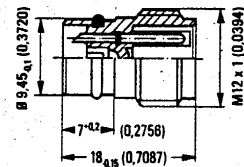
Bezeichnung Designation	Polzahl No. of cont.	Bestell - Nummer Ordering number	Kabelauslaß cable outlet mm (inch)
Kupplungsstecker Metallgehäuse, schirmbar mit Gewindeverriegelungsring Metall	4	99 - 1429 - 814 - 04	6 (0,2362)
		99 - 1429 - 812 - 04	8 (0,3150)
Male cable connector metal housing, shieldable with metal thread locking ring	5	99 - 1437 - 814 - 05	6 (0,2362)
		99 - 1437 - 812 - 05	8 (0,3150)
Winkelstecker Metallgehäuse, schirmbar Gewindeverriegelungsring Metall	4	99 - 1429 - 824 - 04	6 (0,2362)
		99 - 1429 - 822 - 04	8 (0,3150)
Male angled connector metal housing, shieldable with metal thread locking ring	5	99 - 1437 - 824 - 05	6 (0,2362)
		99 - 1437 - 822 - 05	8 (0,3150)
Kupplungsdose Metallgehäuse, schirmbar Gewindeverriegelungsring Metall	4	99 - 1430 - 814 - 04	6 (0,2362)
		99 - 1430 - 812 - 04	8 (0,3150)
Female cable connector metal housing, shieldable with metal thread locking ring	5	99 - 1436 - 814 - 05	6 (0,2362)
		99 - 1436 - 812 - 05	8 (0,3150)
Winkeldose Metallgehäuse, schirmbar Gewindeverriegelungsring Metall	4	99 - 1430 - 824 - 04	6 (0,2362)
		99 - 1430 - 822 - 04	8 (0,3150)
Female angled connector metal housing, shieldable with metal thread locking ring	5	99 - 1436 - 824 - 05	6 (0,2362)
		99 - 1436 - 822 - 05	8 (0,3150)

Sensor Rundsteckverbinder
konfektionierbar
Serie 713 M12x1

Sensor Round Connectors
assembly possible
Series 713 M12x1

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing mm (inch)





Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

konfektionierbar assembly possible

Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

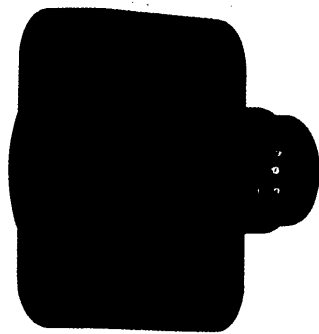
Bezeichnung Designation	Polzahl No. of cont.	Bestell - Nummer/Ordering number		
		ohne Vergußloch/without sealing hole	mit Vergußloch/with sealing hole	mit LED rot/with LED red
Einbaustecker M12 löten	4	09 - 0431 - 00 - 04	09 - 0431 - 50 - 04	09 - 0431 - 40 - 04
Male socket M12 soldering	5	09 - 0433 - 00 - 05	—	—
Adapterstecker M18 auf M12 löten	4	09 - 0435 - 00 - 04	09 - 0435 - 50 - 04	09 - 0435 - 40 - 04
Adapter plug M18 to M12 soldering				
Adapterstecker M30 auf M12 löten	4	09 - 0439 - 00 - 04	09 - 0439 - 50 - 04	09 - 0439 - 40 - 04
Adapter plug M30 to M12 soldering	5	09 - 0449 - 00 - 05	—	—
Einbaustecker versenkt mit Dichtlippen tauchlöten	4	09 - 0431 - 70 - 04	09 - 0431 - 71 - 04	—
Male socket, inserted with sealing lips, dip soldering				
Einbaustecker versenkt mit Dichtlippen tauchlöten	4	09 - 0431 - 216 - 04	09 - 0431 - 76 - 04	—
Male socket, inserted, with sealing lips, dip soldering				
Einbaustecker versenkt, tauchlöten	7	09 - 0491 - 114 - 07	—	—
Plug insert dip soldering				
Einbaustecker versenkt mit O - Ring Entlüftungsloch verschließbar, löten	4	09 - 0431 - 74 - 04	09 - 0431 - 73 - 04	—
Male socket, inserted, with O - ring ventilation hole lockable, soldering	5	09 - 0433 - 74 - 05	—	—



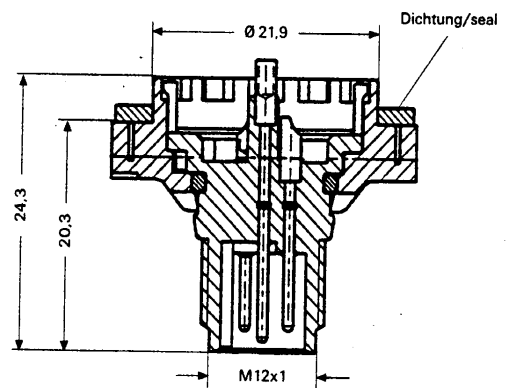
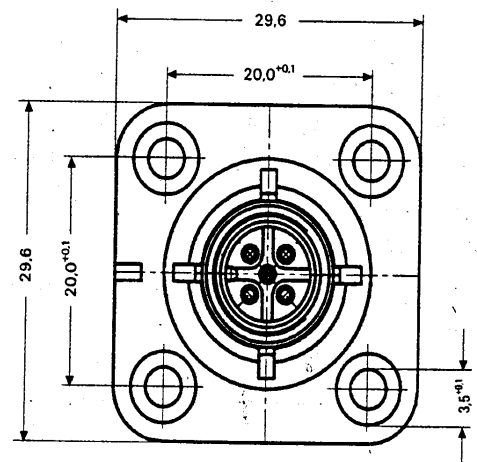
Sensor Rundsteckverbinder positionierbar
Serie 713 M12x1

Sensor Round Connectors positioning possible
Series 713 M12x1

Abbildung
Figure



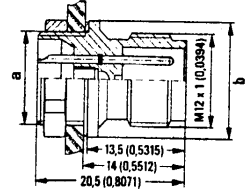
Maßzeichnung
Drawing mm (inch)

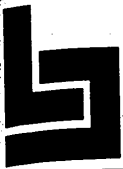


Dichtung/seal	Bestell-Nr.
	044 1125 A 1



a	b/mm (inch)
M12 x 0.5	15 (0.5906)
PG9	18 (0.7087)
PG11	22 (0.8661)
PG13,5	23 (0.9055)





Sensor Rundsteckverbinder positionierbar Serie 713 M12x1	Sensor Round Connectors positioning possible Series 713 M12x1
---	--

Bezeichnung Designation	Polzahl No. of cont.	Bestell - Nummer Ordering number
Vierkantflanschstecker M12x1, positionierbar	4	09 - 0431 - 16 - 04
Square male socket M12x1, positioning possible	5	09 - 0433 - 16 - 05

Einbaustecker mit Befestigungsgewinde
löten

Male socket with fixing thread
soldering

Befestigungsgewinde
fixing thread

	M12 x 0,5	PG9	PG11	PG13,5
4	09-0431-81-04	09-0431-87-04	09-0435-87-04	09-0439-87-04
5	09-0433-81-05	09-0433-87-05	09-0437-87-05	09-0449-87-05

Sensor Rundsteckverbinder konfektionierbar, Zubehör Serie 713 M12x1

Sensor Round Connectors assembly possible, accessories Series 713 M12x1

Abbildung
Figure

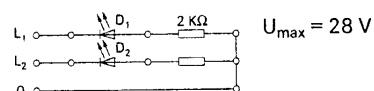
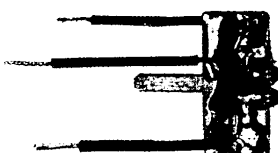
Maßzeichnung
Drawing mm (inch)

Leiterplatten/PCB's

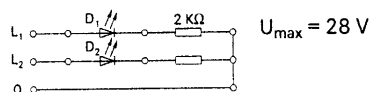
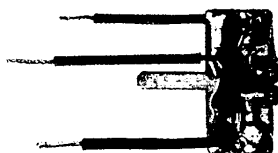
Beschaltung/Wiring



	Wire	Wire	LED
Part Nr.	L ₁	0	D ₁
713-0-08-0461-00-00	rot/red	blau/blue	rot/red
713-0-08-0472-00-00	rot/red	blau/blue	gelb/yellow
713-0-08-0466-00-00	rot/red	blau/blue	grün/green

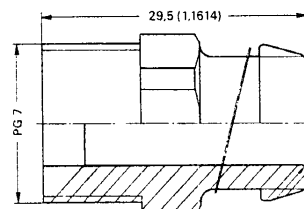


	Wire	Wire	Wire	LED	LED
Part Nr.	L ₁	L ₂	0	D ₁	D ₂
713-0-08-0463-00-00	blau/blue	schwarz/black	braun/brown	grün/green	gelb/yellow
713-0-08-0467-00-00	blau/blue	schwarz/black	braun/brown	rot/red	grün/green



	Wire	Wire	Wire	LED	LED
Part Nr.	L ₁	L ₂	0	D ₁	D ₂
713-0-08-0462-00-00	braun/brown	schwarz/black	blau/blue	grün/green	gelb/yellow
713-0-08-0460-00-00	braun/brown	schwarz/black	blau/blue	rot/red	grün/green

Schlauchverschraubung/Screwing for tube



Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

konfektionierbar, Zubehör assembly possible, accessories

Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

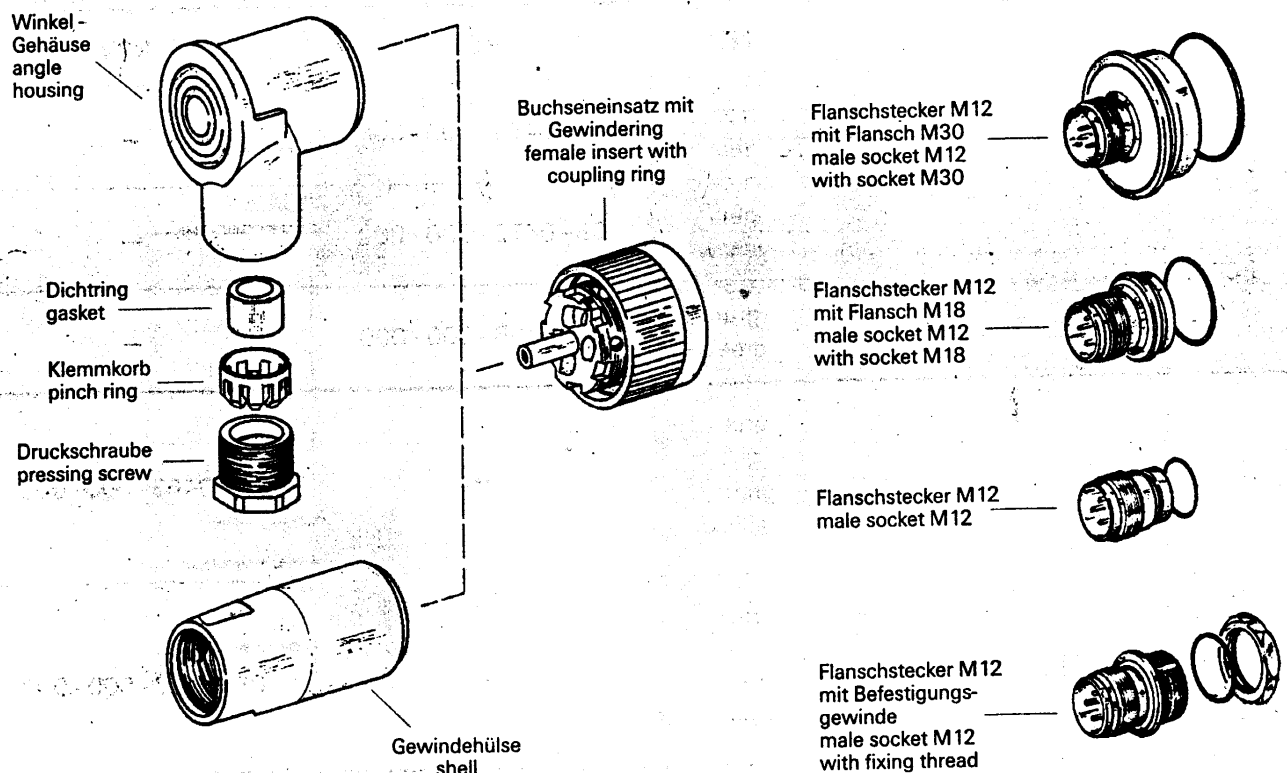
Bezeichnung Designation	Polzahl No. of cont.	Bestell - Nummer Ordering number	
	LED	PNP	NPN
LP mit LED	rot red	08 - 0461 - 000 - 000	—
	gelb yellow	08 - 0472 - 000 - 000	—
PCB with LED	grün green	08 - 0466 - 000 - 000	—
LP mit zwei LED's	grün/ gelb green/ yellow	—	08 - 0463 - 000 - 000
PCB with two LED's	rot/ grün red/ green	—	08 - 0467 - 000 - 000
LP mit zwei LED's	grün/ gelb green/ yellow	08 - 0462 - 000 - 000	—
PCB with two LED's	rot/ grün red/ green	08 - 0460 - 000 - 000	—
Schlauchverschraubung		02 - 0273 - 000	
Screwing for tube			

Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

konfektionierbar assembly possible

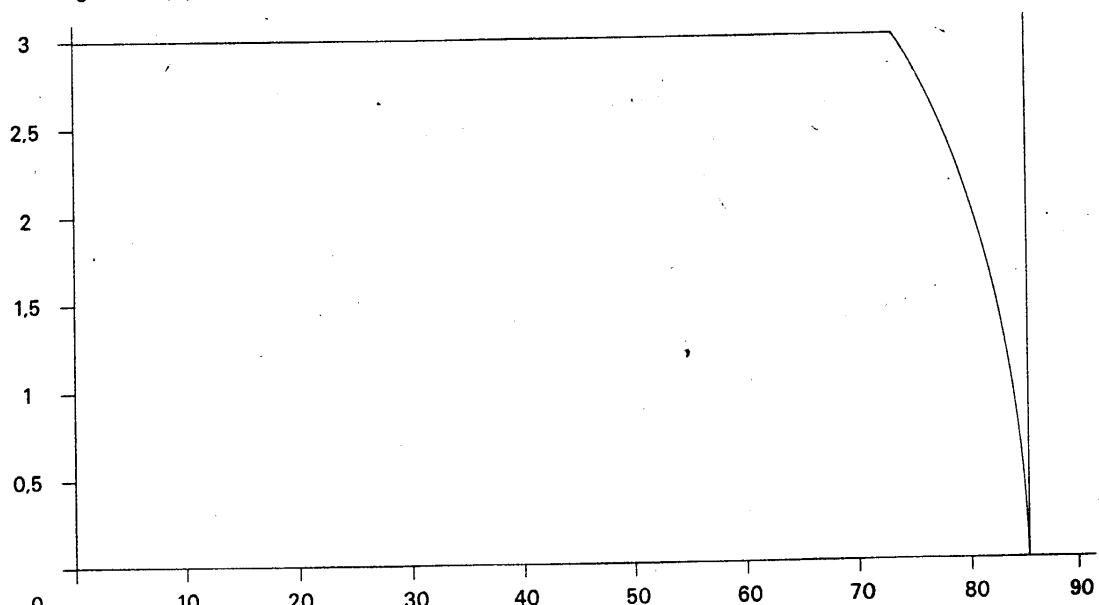
Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

Montageanleitung
Assembly



Strombelastbarkeitskurve (nach IEC 512 Teil 3) /
Load line (in accordance with IEC 512 part 3)

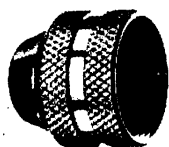
Belastungsstrom I (A) / Current load I (A)



Sensor Rundsteckverbinder **Sensor Round Connectors** **konfektionierbar, schirmbar** **assembly possible, shieldable** **Serie 713 M12x1** **Series 713 M12x1**

Aufbau/Design

Druckschraube/
pressing screw



Klemmkorb/
pinch ring



Dichtring/
gasket



Schirmhülse/
screen sleeve



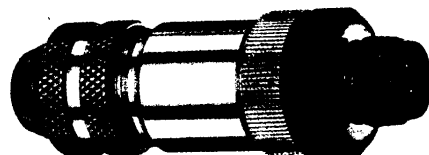
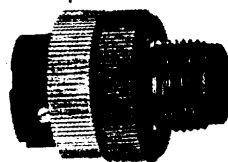
Kupplungshülse/
sleeve



Isolierhülse/
insulating covering



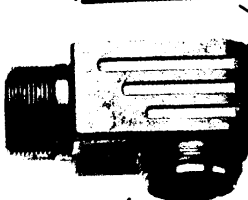
Stifteinsatz/
male insert



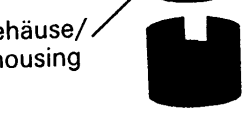
Deckel/
cover



O-Ring/
O-ring



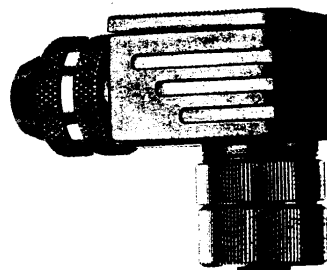
Winkelgehäuse/
angled housing



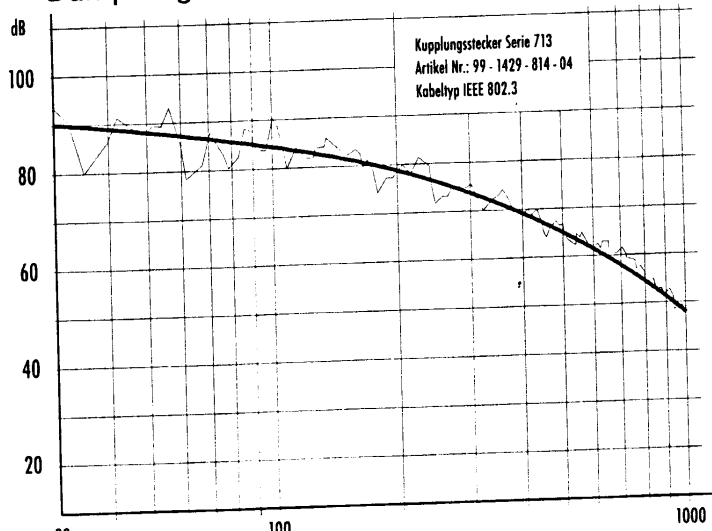
Isolierhülse/
insulating covering



Buchseneinsatz/
female insert



Dämpfungskurve/Attenuation curve

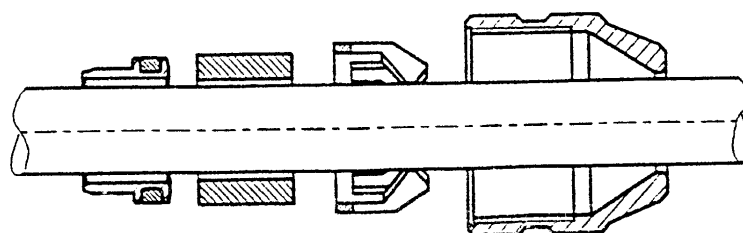


Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

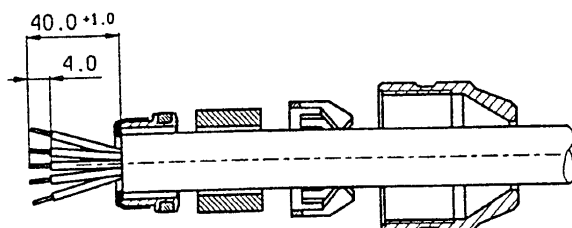
konfektionierbar, schirmbar assembly possible, shieldable

Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

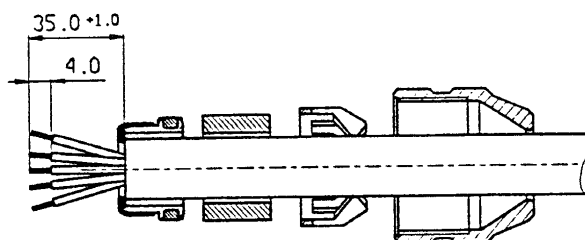
Montageanleitung
Assembly instruction



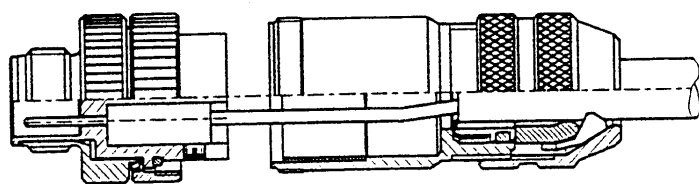
1. Teile auffädeln
1. Stringing parts



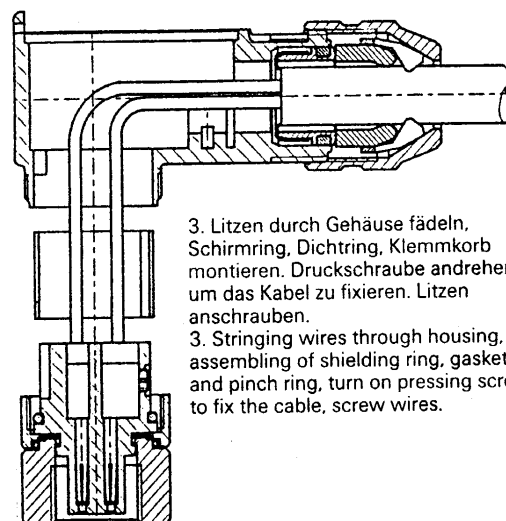
2. Abisolieren, Schirm aufweiten, um Schirmring legen, überstehendes Geflecht abschneiden.
2. Stripping, widening of shield, put around shielding ring, cut off projecting braiding.



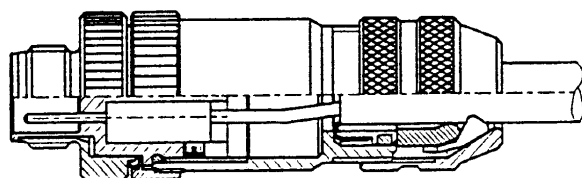
2. Abisolieren, Schirm aufweiten, um Schirmring legen, überstehendes Geflecht abschneiden.
2. Stripping, widening of shield, put around shielding ring, cut off projecting braiding.



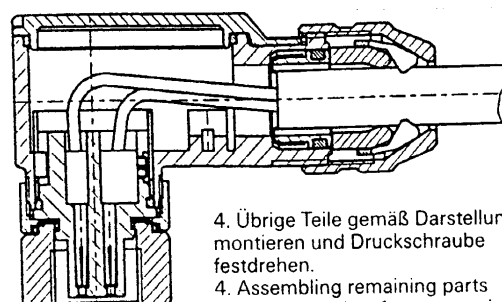
3. Litzen durch Gehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring, Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen um das Kabel zu fixieren. Litzen anschrauben.
3. Stringing wires through housing, assembling of shielding ring, gasket and pinch ring, turn on pressing screw to fix the cable, screw wires.



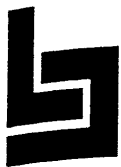
3. Litzen durch Gehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring, Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen um das Kabel zu fixieren. Litzen anschrauben.
3. Stringing wires through housing, assembling of shielding ring, gasket and pinch ring, turn on pressing screw to fix the cable, screw wires.



4. Übrige Teile gemäß Darstellung montieren und Druckschraube festdrehen.
4. Assembling remaining parts according to plan, fasten pressing screw.



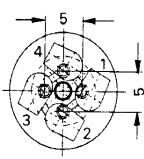
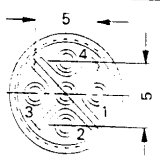
4. Übrige Teile gemäß Darstellung montieren und Druckschraube festdrehen.
4. Assembling remaining parts



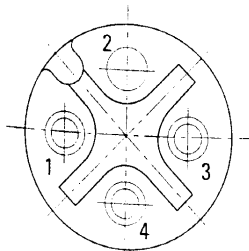
Sensor Rundsteckverbinder Sensor Round Connectors

konfektionierbar assembly possible

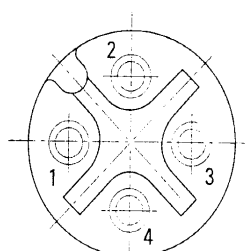
Serie 713 M12x1 Series 713 M12x1

Technische Daten	Specifications		
Polzahl	Number of contacts	3/4/5/7	4/5/7
Ansicht auf die Anschlußseite der Kontakteinsätze	View on termination side of inserts		
Anschlußart	Termination	schrauben/screw connection 7pol. löten/soldering	
Verriegelung	Connection	löten/soldering	
Anschlußquerschnitt in mm ²	Max. wire gauge in mm ²	schrauben/screwing	
Kabelauslaß in mm	Cable outlet in mm (inch)	0,25 / 0,75	
Kontaktoberfläche	Finish of contacts	PG 7, max. 6 mm (0,2362) PG 9, max. 8 mm (0,3150)	
Gehäuse Schutzart n. DIN VDE 0470 Teil 1 in gest. Zustand	Shell protection standard DIN VDE 0470 part 1 only when mated	Cu Sn Zn	
Werkstoff Gehäuse	Material of shell	IP 67 mit Kabel Ø 4 - 6 mm IP 67 with cable Ø 4 - 6 mm IP 67 mit Kabel Ø 6 - 8 mm IP 67 with cable Ø 6 - 8 mm	
Metallausführung	Metal version	PBTP gr. transparent/PA	
Brennbarkeit nach UL - 94	Flammability acc. UL - 94	PA	
Betriebstemperatur	Operating temperature	Cu Zn Oberfläche Nickel/finish nickel	
Nennstrom je Kontakt	Rated current p. cont.	V - 2	
Nennspannung nach VDE Standard 0110 ISO Gruppe C	Rated voltage according to VDE standard 0110 ISO group C	- 40°C /+ 85°C	
Prüfspannung nach VDE 0627 ungesteckt	Test Voltage acc. to VDE 0627 unmated	4 A/7pol. 3 A	
Durchgangswiderstand nach IEC 512 Teil 2	Volume resistance acc. to IEC 512 part 2	4pol. 125 V~150 V~/5pol. 30 V~36 V~/7pol. 5 V= bei Verwendung v. LED/using LED 10 - 30 V	
Isolationswiderstand nach IEC 512 Teil 2	Insulation resistance acc. to IEC 512 part 2	4 pol. 1250 V ~ 5 pol. 1000 V ~	
		≤ 8 mΩ	
		≥ 10 ¹² Ω	

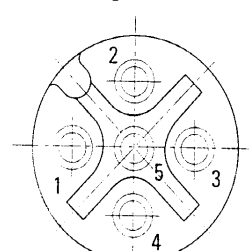
Polbilder/view on contacts Buchsenkontakte steckseitig/female mating side



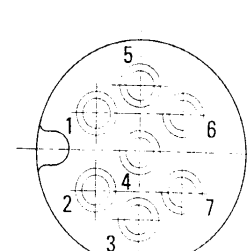
3 polig



4 polig



5 polig



7 polig

Kontakt 2 nicht bestückt
contact 2 not mated



Sensor Rundsteckverbinder	Sensor Round Connectors
konfektionierbar, schirmbar	assembly possible, shieldable
Serie 713 M12x1	Series 713 M12x1

Bemerkungen Remarks
